

Số: 45/SDL-QLCSLT

Hà Nội, ngày 16 tháng 01 năm 2019

V/v thực hiện quy định của Luật Du lịch
trong hoạt động kinh doanh lưu trú
du lịch trên địa bàn thành phố

Kính gửi: Các đơn vị, doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân kinh doanh dịch vụ
lưu trú du lịch trên địa bàn Hà Nội.

Thực hiện quy định của Luật Du lịch số 09/2017/QH14 ngày 19/6/2017 và các văn bản hướng dẫn thi hành¹; để tăng cường công tác quản lý nhà nước về hoạt động du lịch đối với các doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân kinh doanh dịch vụ lưu trú du lịch² trên địa bàn thành phố, Sở Du lịch Hà Nội thông báo và đề nghị các đơn vị phối hợp thực hiện một số nội dung cụ thể như sau:

1. Cơ sở kinh doanh lưu trú phục vụ khách du lịch phải chấp hành đầy đủ quy định tại Điều 49 Luật Du lịch về điều kiện kinh doanh lưu trú du lịch, bao gồm:

- Có đăng ký kinh doanh theo quy định của pháp luật;
- Đáp ứng điều kiện về an ninh, trật tự, an toàn về phòng cháy và chữa cháy, bảo vệ môi trường, an toàn thực phẩm theo quy định của pháp luật;
- Đáp ứng điều kiện tối thiểu về cơ sở vật chất kỹ thuật và dịch vụ phục vụ khách du lịch (*chi tiết tại Phụ lục 1 kèm theo*).

2. Trước khi đi vào hoạt động chậm nhất 15 ngày, cơ sở lưu trú du lịch có trách nhiệm gửi thông báo bằng văn bản tới Sở Du lịch về những nội dung sau: a) Tên, loại hình, quy mô cơ sở lưu trú du lịch; b) Địa chỉ cơ sở lưu trú du lịch, thông tin về người đại diện theo pháp luật; c) Cam kết đủ điều kiện kinh doanh dịch vụ lưu trú du lịch theo quy định (*mẫu Thông báo tham khảo kèm theo*).

Trường hợp cơ sở lưu trú du lịch không đáp ứng điều kiện tối thiểu tương ứng với loại hình cơ sở lưu trú du lịch theo quy định sẽ không được phép hoạt động kinh doanh.

Nghiêm cấm việc sử dụng tên cơ sở lưu trú không đúng loại hình cơ sở lưu trú đã được các cơ quan nhà nước cấp phép để tổ chức hoạt động.

3. Nhà nước khuyến khích các cơ sở lưu trú du lịch loại hình là Khách sạn, Biệt thự du lịch, Căn hộ du lịch, Tàu thủy lưu trú du lịch thực hiện thủ tục đăng ký xếp hạng với cơ quan nhà nước có thẩm quyền. Cụ thể: Đối với cơ sở lưu trú đăng ký xếp hạng 1 sao, 2 sao, 3 sao nộp hồ sơ gửi Sở Du lịch thành phố Hà Nội. Đối với cơ sở lưu trú đăng ký xếp hạng 4 sao và 5 sao nộp hồ sơ gửi Tổng

¹ Nghị định 168/2017/NĐ-CP ngày 31/12/2017 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật Du lịch; Nghị định 142/2018/NĐ-CP ngày 09/10/2018 của Chính phủ sửa đổi một số quy định về điều kiện đầu tư kinh doanh thuộc phạm vi QLNN của Bộ VHTT&DL; Thông tư 06/2017/TT-BVHTTDL ngày 15/12/2017 của Bộ VHTT&DL quy định chi tiết một số điều của Luật Du lịch...;

² Gồm các loại hình quy định tại Điều 48 Luật: Khách sạn; Biệt thự du lịch; Căn hộ du lịch; Tàu thủy lưu trú du lịch; Nhà nghỉ du lịch; Nhà ở có phòng cho khách du lịch thuê; Bãi cắm trại du lịch; Các CSLT du lịch khác;



cục Du lịch Việt Nam. (Thủ tục đăng ký, hướng dẫn thực hiện được đăng trên trang thông tin điện tử: <https://sodulich.hanoi.gov.vn> và niêm yết tại Bộ phận một cửa của Sở Du lịch).

- Khách sạn, Biệt thự du lịch, Căn hộ du lịch, Tàu thủy lưu trú du lịch được sử dụng hạng sao đã được công nhận hạng theo quyết định của cơ quan nhà nước có thẩm quyền để xây dựng thương hiệu, xúc tiến, quảng bá chất lượng cơ sở lưu trú du lịch và dịch vụ cho đến hết thời hạn theo quyết định.

- Khách sạn, Biệt thự du lịch, Căn hộ du lịch, Tàu thủy lưu trú du lịch mà chưa xếp hạng, cơ sở lưu trú du lịch đã được công nhận hạng sao mà quyết định đã hết hiệu lực thi hành không được tự công bố hạng sao, treo biển hạng sao và không được sử dụng từ “sao” hoặc hình ảnh ngôi sao để quảng cáo về hạng cơ sở lưu trú du lịch dưới mọi hình thức trên tất cả các phương tiện cho tới khi có quyết định công nhận hạng của cơ quan có thẩm quyền.

- Khách sạn, Biệt thự du lịch, Căn hộ du lịch, Tàu thủy lưu trú du lịch đang hoạt động song chưa xếp hạng, cơ sở đầu tư mới, cơ sở đầu tư nâng cấp để nâng hạng hoặc cơ sở đã được công nhận hạng sao mà quyết định đã hết hiệu lực thi hành, nếu có nhu cầu đăng ký xếp hạng đề nghị gửi hồ sơ công nhận hạng về cơ quan quản lý nhà nước có thẩm quyền để tổ chức thẩm định và công nhận hạng.

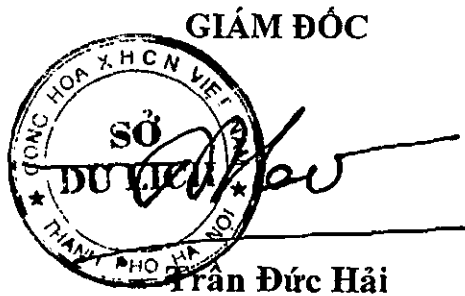
4. Các cơ sở, doanh nghiệp kinh doanh lưu trú du lịch trong quá trình hoạt động có trách nhiệm lập và gửi Báo cáo tháng (gửi vào ngày 10 tháng sau của tháng báo cáo theo biểu mẫu số 01.T/DL-DN) và Báo cáo năm (gửi vào ngày 10 tháng 2 năm sau theo biểu mẫu số 03.N/DL-DN) theo Thông tư số 26/2014/TT-BVHTTDL ngày 31/12/2014 của Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch quy định chế độ báo cáo thống kê cơ sở áp dụng đối với các cơ sở, doanh nghiệp du lịch do ngành Du lịch quản lý, cấp phép.

Hình thức báo cáo và đầu mối tiếp nhận: Báo cáo được lập bằng văn bản, có chữ ký, đóng dấu của thủ trưởng đơn vị cơ sở lưu trú gửi cho Phòng Quản lý Cơ sở lưu trú - Sở Du lịch Hà Nội (Địa chỉ: Tầng 10, Tòa nhà Hapro, số 11B Cát Linh, phường Quốc Tử Giám, quận Đống Đa, Hà Nội) và gửi bằng tệp dữ liệu báo cáo tới thư điện tử (Email: pqlcslt_sodl@hanoi.gov.vn). Điện thoại liên hệ: 024.37323377. Hotline: 1800556896.

Sở Du lịch thành phố Hà Nội trân trọng thông báo để quý doanh nghiệp, đơn vị, cơ sở biết và phối hợp thực hiện./

Nơi nhận:

- Như trên;
- UBND TP (để b/cáo);
- Tổng cục Du lịch (để b/cáo);
- Các Sở: TN&MT, Y tế, CATP (để p/hợp);
- UBND các Q, H, T.X (P/h QLNN trên địa bàn);
- Hiệp hội Du lịch Hà Nội (để p/hợp);
- Phòng VHHT, KT Q,H,T.Xã (để TH);
- Đ/c Giám đốc, Phó Giám đốc Sở;
- VP, QLCSLT, Ttra Sở;
- Lưu.



PHỤ LỤC 1:

Điều kiện tối thiểu về cơ sở vật chất kỹ thuật và dịch vụ của cơ sở lưu trú.

I. Đối với khách sạn

1. Có tối thiểu 10 buồng ngủ; có quầy lễ tân, phòng vệ sinh chung.
2. Có nơi để xe cho khách đối với khách sạn nghỉ dưỡng và khách sạn bên đường.
3. Có bếp, phòng ăn và dịch vụ phục vụ ăn uống đối với khách sạn nghỉ dưỡng, khách sạn nổi, khách sạn bên đường.
4. Có giường, đệm, chăn, gối, khăn mặt, khăn tắm; thay bọc đệm, bọc chăn, bọc gối, khăn mặt, khăn tắm khi có khách mới.
5. Có nhân viên trực 24 giờ mỗi ngày.

II. Đối với biệt thự du lịch

1. Có giường, đệm, chăn, gối, khăn mặt, khăn tắm; thay bọc đệm, bọc chăn, bọc gối, khăn mặt, khăn tắm khi có khách mới.
2. Có nhân viên trực 24 giờ mỗi ngày.
3. Có khu vực tiếp khách, phòng ngủ, bếp và phòng tắm, phòng vệ sinh.

III. Đối với căn hộ du lịch

1. Có giường, đệm, chăn, gối, khăn mặt, khăn tắm; thay bọc đệm, bọc chăn, bọc gối, khăn mặt, khăn tắm khi có khách mới.
2. Có khu vực tiếp khách, phòng ngủ, bếp và phòng tắm, phòng vệ sinh.

IV. Đối với tàu thủy lưu trú du lịch

1. Có khu vực đón tiếp khách, phòng ngủ (cabin), phòng tắm, phòng vệ sinh, bếp, phòng ăn và dịch vụ phục vụ ăn uống.
2. Có giường, đệm, chăn, gối, khăn mặt, khăn tắm; thay bọc đệm, bọc chăn, bọc gối, khăn mặt, khăn tắm khi có khách mới.

V. Đối với nhà nghỉ du lịch

1. Có khu vực đón tiếp khách và phòng ngủ; có phòng tắm, phòng vệ sinh chung.
2. Có giường, đệm, chăn, gối, khăn mặt, khăn tắm; thay bọc đệm, bọc chăn, bọc gối, khăn mặt, khăn tắm khi có khách mới.
3. Có nhân viên trực 24 giờ mỗi ngày.

VI. Đối với nhà ở có phòng cho khách du lịch thuê

1. Có khu vực sinh hoạt chung; có khu vực lưu trú cho khách; có bếp, phòng tắm, phòng vệ sinh.
2. Có giường, đệm hoặc chiếu; có chăn, gối, màn, khăn mặt, khăn tắm; thay bọc đệm hoặc chiếu; thay bọc chăn, bọc gối, khăn mặt, khăn tắm khi có khách mới.

VII. Đối với bãi cắm trại du lịch

1. Có khu vực đón tiếp khách, khu vực dựng lều, trại, phòng tắm, vệ sinh chung.
2. Có tủ thuốc cấp cứu ban đầu.
3. Có nhân viên bảo vệ trực khi có khách.

TÊN DOANH NGHIỆP
TÊN CƠ SỞ DỊCH VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày..... tháng năm 2018

THÔNG TIN
ĐƠN VỊ KINH DOANH CƠ SỞ LƯU TRÚ DU LỊCH
(Về thời điểm bắt đầu kinh doanh hoặc thay đổi tên cơ sở, quy mô, địa chỉ,
người đại diện theo pháp luật)

Kính gửi:

- Sở Du lịch thành phố Hà Nội;
- UBND quận, huyện, thị xã.....

Thực hiện quy định Luật Du lịch số 09/2017/QH214 của Quốc hội Nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam; Nghị định số 168/2017/NĐ-CP ngày 31/12/2017 của Chính phủ, chúng tôi xin thông báo về một số nội dung có liên quan của cơ sở lưu trú du lịch, cụ thể như sau:

1. Thông tin chung về cơ sở lưu trú du lịch

- Loại, tên cơ sở lưu trú du lịch:.....
- Địa chỉ:.....
- Điện thoại:.....Fax:.....
- Email:.....Website:.....
- Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp/hộ kinh doanh số:....., ngày cấp:, cơ quan cấp:.....
- Mã số thuế:
- Số quyết định công nhận hạng (nếu có): ngày cấp
- Nơi cấp: Loại hạng:
- Người đại diện theo pháp luật của doanh nghiệp/hộ kinh doanh :
 - + Họ tên: Giới tính: nam/nữ
 - + Chức danh:
 - + Sinh ngày:..... Dân tộc: Quốc tịch:
 - + Số giấy CMTND/hộ chiếu/Thẻ căn cước công dân số:
 - Ngày cấp Nơi cấp:
 - + Địa chỉ thường trú:.....

- Có cam kết, giấy chứng nhận về: (nếu có thì tích dấu x vào ô trước dòng)
 - Đủ điều kiện về an ninh, trật tự;
 - Phòng cháy, chữa cháy;
 - Bảo vệ môi trường;
 - An toàn thực phẩm.

2. Cơ sở vật chất kỹ thuật

- Tổng vốn đầu tư ban đầu:.....
- Tổng vốn đầu tư nâng cấp (nếu có):.....
- Tổng diện tích mặt bằng (m^2):.....
- Tổng diện tích mặt bằng xây dựng (m^2):.....
- Tổng số buồng:

STT	Loại buồng	Số lượng buồng	Giá công bố (VND)
1			
2			
3			
...			

- Dịch vụ có trong cơ sở lưu trú du lịch:
 - Bể bơi Nhà hàng Quầy bar Spa/Massage
 - Trung tâm thể dục thẩm mỹ Xe đưa đón đến sân bay
 - Internet miễn phí tốc độ cao

Khác (cụ thể):

3. Người quản lý và nhân viên phục vụ:

- Tổng số:
- Trong đó:
 - Ban giám đốc:..... Lễ tân:.....
 - Bếp:..... Buồng:.....
 - Bàn, bar:..... Bộ phận khác:.....
- Trình độ:
 - Trên đại học:.....(người) Đại học:.....(người) Cao đẳng:.....(người)
 - Trung cấp:.....(người) Sơ cấp:.....(người) THPT:.....(người)
- Chứng chỉ khác:.....(người)
- Được đào tạo nghiệp vụ (%):.....
- Được đào tạo ngoại ngữ (%):.....

Chúng tôi cam kết đủ điều kiện kinh doanh dịch vụ lưu trú du lịch theo quy định và chịu trách nhiệm về tính chính xác của các nội dung thông tin, bảo đảm chất lượng cơ sở lưu trú theo đúng loại hình kinh doanh theo quy định của nhà nước./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu:.....

NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT
HOẶC CHỦ CƠ SỞ LƯU TRÚ DU LỊCH
(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ tên)